



與水同行環山跑 2021 Macau Water Run

報名表 Registration Form



參加項目 Category :

- 10 公里挑戰組(須背負 4.6 公升支裝) / 10KM Challenge Race (carry 4.6 litre of bottled water OR equivalent weight)
(年齡必須為 16 至 65 歲 Participants aged between 16-65)
- 3 公里體驗組(須背負 4.6 公升支裝水) / 3KM Fun Race (carry 4.6 litre of bottled of water OR equivalent weight)
(年齡必須為 12 至 65 歲 Participants aged between 12-65)
- 3 公里親子組(成人須背負 1.5 公升 x2 支裝水 · 小童須背負 570mlx2 支裝水) / 3KM Family Race (for adult and kid, carry TWO 1.5 litre of bottled water and TWO 570 ml of bottled water OR equivalent weights respectively)
(每組最多兩名成人和一名小童參加 · 小童年齡必須為 4 至 12 歲 · 1 kid can go with 1 or 2 adults for the race, kid aged between 4-12)

*活動當天未滿 18 歲者 · 須經家長/監護人同意 aged below 18 is required to get his/her parent/guardian's approval

請以正楷填寫 Please complete this form with block letters

中文姓名 First Name		性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
英文姓名 Last Name		出生日期 Date of Birth	年 月 日 Y M D
身份證/護照號碼(僅作購買保險之用) ID#/Passport# (For insurance only)		國籍 : Nationality	
聯絡電話 : Cellphone		電郵地址 : Email	
通訊地址 : Address:			

T-Shirt size : XS S M L XL

緊急聯絡 Emergency Contact: (***) Compulsory)

聯絡人姓名 : Contact name		聯絡人電話 : Contact number		與參加者之關係 : Relationship	
-------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--

第二名成人參加者資料 2nd adult participant's details (適用於參加親子組填寫 For 3KM family only):

中文姓名 First Name		性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
英文姓名 Last Name		出生日期 Date of Birth	年 月 日 Y M D
身份證/護照號碼(僅作購買保險之用) ID#/Passport# (For insurance only)		國籍 : Nationality	
聯絡電話 : Cellphone		電郵地址 : Email	
通訊地址 : Address:			

T-Shirt size : XS S M L XL

小童參加者資料 Kid's details (適用於參加親子組填寫 For 3KM family only):

中文姓名 First Name		性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
英文姓名 Last Name		出生日期 Date of Birth	年 月 日 Y M D
身份證/護照號碼(僅作購買保險之用) ID#/Passport# (For insurance only)		國籍: Nationality	

T-Shirt size :	<input type="checkbox"/> XS <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL
	<input type="checkbox"/> 120 <input type="checkbox"/> 130 <input type="checkbox"/> 140 <input type="checkbox"/> 150

**如何得知此次活動 How did you know about this activity?

- 親友介紹 Friends 看到宣傳海報 Poster 收到宣傳電郵 Email 收到宣傳電話短訊 SMS
 網路 Social Media 其他 Other (請註明 please specify _____)

- 願意 I agree / 不願意 I do not agree 收取本會 “誠樸勤集” 日後訊息 to receive the future promtion by the organizer
 電郵 Email 電話短訊 SMS 郵寄 Post)

報名費用 Registration Fee

- 澳門幣 300 元/位 Mop300/person (參加親子組之小童免費 Kid is free in 3KM Family Race)
 澳門幣 600 元/兩位 Mop600 for 2 persons (參加親子組之小童免費 Kid is free in 3KM Family Race)
 澳門幣 800 元/位 Mop800/person

即可擁有印上獨一無二印字跑步背心 1 件 Awarded with a limited edition running vest

- 澳門幣 1,600 元/兩位 Mop1600 for 2 persons

即可擁有印上獨一無二印字跑步背心 1 件 Awarded with 2 limited edition of running vests

- _____
- _____

(名字只限英文、數字及標點符號，連同空格最多 10 個字元 A limited edition running vest, with a printed personalized 10 letters of initials)

***另可選購 additional purchase

- 澳門幣 400 元， “與水同行” 外套。 Mop400 for Macao Water Run Windbreaker
 澳門幣 150 元， “與水同行” T 恤。 Mop150 for Macao Water Run T-Shirt
 澳門幣 65 元， “與水同行” 可重用環保口罩。 Mop65 for a Macao Water Run 2021 Reusable Face Mask
 澳門幣 120 元， “與水同行” 吉祥物-淼淼 擺設。 Mop120 for Macao Water Run Mascot stand- Mio
 澳門幣 150 元， “與水同行” 戶外運動水樽。 Mop150 for Macao Water Run TRITAN
 澳門幣 70 元， “與水同行” 握力球。 Mop70 for Macao Water Run Pressure Ball

~報名費用及捐款將會用於貧困地區公益慈善，包括開展各項助學扶貧及有關水資源等工作計劃。

~Registration fee and any other fund raised in the event will be donated to poverty areas for charity, for educational and poverty aids and water resources work plans.

~本次活動所售賣的商品將扣除成本後，用於本會開展各項公益慈善項目。

~Any income from product sale of this event will be fully utilized in SSSA charity projects and work plans.

穿梭巴士接送安排 Shuttle Bus Arrangement (如適用 If applicable)

活動當日設有穿梭巴士往返活動場地和市區。如須乘坐，請選擇合適之時間及地點，以便本會作出適當之交通安排。

Shuttle buses are available on the event day, please select the below routes.

去程 startpoint (07:30A.M.)

- 澳門綜藝館 Macao Forum 氹仔新濠鋒 Altira, Taipa

回程 Return (11:30A.M.)

- 澳門綜藝館 Macao Forum 氹仔新濠鋒 Altira, Taipa

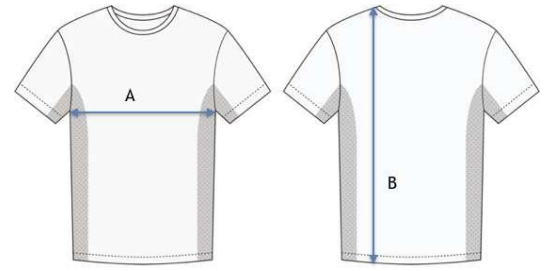
***活動當天，各位參加者請於上午 8:00 前抵達路環黑沙水庫郊野公園準備。

***We highly appreciate all participants to be ready at Hac-sa Reservoir Country Park by 8a.m. on Nov 28.

查詢電話 Enquiries: 鄭小姐 Ms Cheang 6203 2969 at ssdamacau@gmail.com

T-恤尺碼參考表 Size spec of Tee

	成人 Adults					小童 Kids			
英寸 Inch	XS	S	M	L	XL	120	130	140	150
胸圍 Chest (A)	35.5	37.5	39.5	41.5	43.5	28.5	30	31.5	33
衫長 Length (B)	25	26	27	28	29	19	20	21	22



聲明 Declarations

茲聲明 I acknowledge,

1. 本人已詳細閱讀及清楚明白所有資料，確認及同意本人是自願參加“與水同行環山跑 2021”（“活動”）和願意承擔自身的風險及責任，並將遵守“誠樸勤集”（“主辦單位”）所定之規則及任何活動安排。

On the acceptance of this application, I declare that the participant will abide by the eligibility and competition rules and regulations of “Macao Water Run 2021”, organized by Sincere Simple Diligent Association.

2. 本人接受大會活動章程的所有規則，並確認本人身體狀況良好，適合參與是次活動；若因由此活動引起或與此活動相關的意外、不幸事故或其他情況下死亡、受傷、遭受財物損毀、損失，或任何其他經濟損失或相應而生之損失，本人將自行承擔一切責任，而主辦單位、其所有贊助商、推廣人、支持者及其他所有工作人員(或任何上述機構/人士之董事、僱員、代理人或承辦商，或任何與上述機構/人士有關聯之人士)在法律允許的範圍內均毋須作出賠償或負上任何法律責任。

“Macao Water Run 2021” will not be liable for any injury or death, which the applicant may suffer in this activity, if the cause of the injury or death is due to his/her negligence or inadequacy in health and fitness.

I the undersigned take upon myself the responsibility for the named applicant whether for myself or for a 3rd person to participate and to be legally bound hereby, for the participant, his or her heirs, executors and administrators, to waive and release any and all rights and claims that they may have against the organizers, officials, sponsors, partners or suppliers for any loss, damage, injury or death that the participant may sustain as a consequence of his or her participation in this event.

3. 本人同意主辦單位或其代理人永久使用對於本人參與是次活動及其相關活動期間之影像及/或聲音進行攝影、攝錄或錄音所得之任何照片、錄音、影片或其他影音製品作任何合法用途，而事前毋須諮詢任何人或取得任何人批准，亦毋須就此向任何人支付任何款項。

By registering, I grant full permission to the event organizer, sponsors and or agents authorized by them to use any photographs, video tapes, motion pictures, recordings. Or any other record of this event for any purpose.

4. 本人若將所屬於個人之比賽號碼布或計時晶片轉予他人，或重複報名參加其他項目，本人願意接受大會取消參賽資格及沒收報名費之決定。Participants must bring and display the race bib (with timing chip) clearly visible on chest during the race and it is non-transferrable. In case of any improper use of bib, the organizer will not be responsible for any failure of timing record and he/she may get disqualified.

5. 本次活動最終解釋權歸大會所有。

The organizer reserves the right to revise all of the above terms and conditions at any time without further notice. In case of any dispute the decision of the organizer should be final.

***參加者有權根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》第 11 條規定申請查閱、更正或更新其存放於本會的上述資料。而是次所收集的個人資料將會絕對保密，並僅供本次活動報名及聯絡之用。

**** According to the bylaw 8/2005, #11. All of the above personal information is confidential and is for registration only.*

*** 本人同意而經是次活動收集及處理的個人資料，將視乎具體需要，有關資料可能被轉移予中國內地或香港使用，該等機關或實體在處理有關個人資料時，亦需符合相關法律的規定。本人明白，除澳門以外，該地域可能沒有與澳門《個人資料(私隱)條例》相同或類似的資料保障法律。

**** I also hereby agree that, for the purpose of execution of the program: Macao Water Run may further disclose and transfer the Personal Data to its permitted and legal transaction parties situated in China or Hong Kong can access, process, use and/or hold the Personal Data accordingly. I understand that, apart from Macao, there may not be the data protection laws in the said regions which are substantially similar to, or serve the same purposes as, the Personal Data (Privacy) Ordinance.*

參加者簽名

日期

Applicant's Name : _____

Date : _____

遞交表格地址 Please fill in the above information and submit to the below address

澳門特殊奧運會辦事處 Macau Special Olympics Office

- 澳門黑沙環第六街合時工業大廈 3 樓 R.6 Areia Preta Ed Indl Hap Si 3°

247Fitness Macau

- 澳門氹仔廣東大馬路星皓廣場地下 G01 號舖 Shop No. G01 on G/F, NOVA Mall, Avenida de Kwong Tung, Taipa, Macau

查詢電話 Enquiries: 鄭小姐 Ms Cheang 6203 2969 at ssdamacau@gmail.com